

Hanssen, E., „Camping“
Fuhlsbüttel Str. 94 61 83 05
Herr Mühlenkamp 44 56 25 84
Hirschfeld E. Eppendamm 3 47 64 84
Hermann L. Linden-15 24 66 55

Kowalski, Chr.
Hmb.-Wandsbek,
Wandsb. Köpenicker 62 68 06 96
Telef. 02 12682

KLEPPER a. Rathausm.
Kleine Johannisstr. 20 34 32 15
Kribic A. Eppendamm 185 40 06 74
Lehmacher & Co. Gerhof-2 34 50 50

Montau, K. A., Sportbekl.
Weinligstr. 5 77 46 51
Mieschke Haffkrugw. 2 67 39 51
Ortipp & Mönckeb.-8 32 74 54
Prenning G. Bahrenf.-9 42 26 40

Schneider, Dr. Georg
Spez. Canningartikel, Liesen,
Hmb. 26, Bürgerweide 41

Seidel C. Linden-23
Sparmann Gr. Bleichen 7 34 43 14

Sport-Babel, Hamburg
Papenhuder Str. 40, Wilhelms-
Fährstr. 39 — 23 60 64

Sport-Boetcher
Hmb.-Barmbek, Weidestr. 18
22 07 00

Sportex-Fabrikate
J. J. Marxen
Hamburg 13, Innocentiastr. 23
44 84 72

Sport-Geckens
Humboldtstr. 76 23 26 40
Sport Moden A. Rehwald Nf.
Eppendamm 16 47 26 73

Sport-Penning-Altona
Bahreinf. Str. 9 42 28 40
Sport-Sandberg Gr. Schloß 8 77 29 49

„Sport-Schmidt“
Volsdorf, Claus-Park-Str. 4
62 52 62

SportSchuster Eppendamm-9
SportUrban GrindelAI 134 48 05 84
45 69 18

Sport-Wolffgang,
Osterstr. 75 40 88 48
Wdsb. Lengerkestr. 6 68 88 21
Sporthaus SüldKirchW 3 86 41 64

Sporthaus Jacobi
eigene Werkstatt
Fuhlsbüttel Str. 417 61 03 38

Sporthaus Kludras
Hmb. 11, Gr. Burstah 36 38 hpt.
Fernsprecher 36 64 63

Sporthaus Malek Hirsch
Wdsb. Marktstr. 43 68 89 01
Sports Phonix Sachsenhof 48 71 07

Sporthaus Plogmaker
Hmb. 1, Speersort 6 33 58 95
Sports Zerringer Lohw 43 48 05 80

Truelsen A. Amstink-23
24 23 17
Veit H. Brantf. 229 63 73 25

Wencke, Ernst,
Wasserbälle
Harb. Wallstr. 55 77 42 45

Wiese Schauenberg-13
32 35 96
Witt B. Wichelisch 35 66 01 66
Witzthoft W. BabelAI 85 51 52 57
Wittrock Holsten-9 42 41 24
ZeileBöter Pilatuspool 7 35 56 30
Zorn W. Alsterkrug 459 59 74 75

Seilshopp E
6 08 <26 08>
Sporthaus Tödter 34 12

Gettschling
Wagner B 20 35
Wagner B 20 35

Lagimor K.G.
Imp.-Groß- u. Einzelhdl.
Hmb. 22, Landwehr 17 26 94 41

Schlauchboot-Drexler
Spezialist in Booten u. Motoren
Schmilkystr. 9 24 71 60

Sührcke, Harry A.
Sportboote aller Klassen
Spez.: für rauhe Gewässer
Wandsbeker Ch. 238 25 31 54

Sportplatzbau *

GRIEGER & WEISS
Gr. Flottb., Verbindungsstr. 6
89 19 14

Carl Rettberg, Inh.: W. Rettberg
Hmb.-Harburg, Vinzenzweg 5a
77 29 23 77 21 65

Gustav Sundermann
Hamburg-Niendorf
58 17 21 58 22 46

Thierolf & Bruns
vorm. Kowahl & Bruns
Erdarbeiten, Straßen- u. Siedbau,
Garten- u. Sportplatzbau, Wdsb.
Fr.-Ebert-Damm 112 68 04 68

Sportschulen

Bachmann, Irmgard
Reit- u. Fahrkunst, Ritten,
Sandmoorweg 16 81 22 71

Bachmann RaalandsW 17
81 32 00
Bentzen A. HochAI 124 48 31 71

Bolck F. Bada-8
44 29 22
Burchardt ReichenCh 22 44 14 27

Finnen H. BaronVoght-75
82 89 39
Flottb. Reithalle GmbH
Hemmingstr. 2 82 81 82

Gerritsheim O. RothenCh 217
45 19 82
Greve H. Rikew 6 82 93 50

Hara Reit- u. Fahrkunst GmbH
VahrenwinkelW 32a 77 47 88
Ingenlath H. Beseler-4 89 14 73

Jung SüldKirchW 242
86 56 52
Jacobsen W. HemmingsW 1 82 84 07

„Olympia“ Sportschule
Sport- u. Sauna, Tennisplatz
Hmb. 36, Fontenay 3 44 33 80

Prigge EhersterW 152
77 21 50
Reich Oberster Wellings
Land-71 59 17 23

Sportisch Sachsenwald Wertorf
72 56 00
Tomfart P. MoorW 5 59 24 15

Weber B. Pikarten-3
86 18 88

Aumühle
Reitsch Sachsenwald GmbH
6 81 <26 81>
Stade 21 07

Sprachschulen

Berlitz School
Welsprachen Institut
• Auslandskorrespondenten-
Dolmetscher Ausbildung
Deutsche und fremd-
sprachige Stenotypisten-
Ausbildung

• Kurse und Einzelunterricht
in allen Welsprachen
• Übersetzungs- und
Dolmetscherdienst
Ausländische Lehrkräfte
HAMBURG 1, SPITALSTR. 1
(Hauptbahnhof)
Fernspr.: 32 35 81 u. 33 56 10

Hamburger Fremdsprachenschule GmbH.
seit 1934
Dolmetscher-Institut • Wohn- und Studienheim
Auslandskorrespondenten • Dolmetscher • Fachausbildung
in Tages- u. Abend-Lehrgängen • Steno- u. Maschinenschreiben
Deutsch für Ausländer • Einzel-Unterricht
Hmb. 22, Karlstr. 38 - Tel.: 22 35 92 u. 23 20 34

**HÖHERE HANDELSCHULE
FREMSPRACHLERSCHULE
LÜLSORFF**

Hamburg-Dammort, Johnsalles 31 • Ruf: 44 45 71

Fachschule des Landesverbandes
Hamburger Dolmetscher und Übersetzer e. V.

**Sprachen- und Dolmetscher-
Institut Hamburg e. V.**

Hmb. 13, Rothenbaumchaussee 97 - Tel. 32 02 10

Sprach-Institut

Colón
Tages- und Abendkurse
für Korrespondenten und Dolmetscher
Hamburg 36, Colonnaden 96
35 50 94 u. 34 58 84

DACTILO / Russ. Poin.
Glockenfelderwall 2 33 09 95
Hamburger Fremdsprachenschule
GmbH
siehe unten

**Handels-u. Sprachen-
Schule Rackow**
s. unter Handelsschulen
Fsr. 34 71 65 u. 34 79 18

Handelssprachen-Inst. Neuköpen-4
Höhere Handelsschule Lüldorf
siehe unten

Institut Français
Französische Sprachschule
Hmb. 13, Heimb. Str. 55 45 56 60
Polygott Sprachinst. Post-14 34 45 02

Reform-Sprachsch. BleichenAI 21
44 09 39
Sprachen- u. Dolmetscher-
Institut Hamburg e. V. siehe unten

Sprachunterricht Brelm
Altstädter Str. 6 32 64 35

Julien TRIZAC
Lehranstalt für Sprachen
Allgem. u. Berufsausbildung
Schnellkurse f. Auswanderer
Hamburg 1, Alsterort 13
33 02 74

Warnke W. Heimb. 3
44 89 64

Cuxhaven
Oppermann G 33 56

Sprachlehrer
Bahnhof HummelbKirchW 27 59 08 16

Balding G. Schüller-14
44 09 39
Beel N. Hasenhöhe 109 86 61 86

Beermann H. LönsW 68
59 68 87
Behrmann-Landg 6
Lollenboom 41 58 35 83

Breile H. v. d. Tarpenb.-127
48 19 78
Byrnes E. MozartW 5 57 03 98 <57 54 98>

Clair E. Neugraben
76 84 53
Davis D. HolländischeReihe 31 42 39 73

Elkan K. Margarethen-33
43 24 23
Elkan W. Schanzel-101 43 43 10

Exner G. Rektor-Ritter-24
71 26 46
Fargas-Espanol A. NagelsW 19 34 33 73

Gamio A. Gertig-23
27 36 30
Geyer W. Eimsb.-3 43 03 51

Gumpold W. Schüller-4
44 59 25
Holm K. HeivertierW 3 58 16 69

Hörmann A. Adolf-19
22 43 87
Justus E. WeidenAI 45 47 56

KarstenAJungfernsteg 48
34 80 26
Kolkman- Middelsteg 26b 61 13 24

Krüger O. Telemann-6
40 91 42
Krüger R. Heimb. 34 77 71 38

Linse H. A. Vereins-87
43 08 04
Manssi E. Magdalenen-40 44 43 33

Meyer-Paint in A. Hagedorn-10 45 67 20

Miles L. Brant-46
61 36 87
MinemannW. Gelficken-6 47 31 72

Nuske E. Eppendamm-14
47 44 86
Parnass-Karsten P. KIGroß-42 25 22 46

Schaffnit J. SteinDm 19
24 49 70
Schroeder E. StockXp 18 82 98 61

Schulte D. Dr. WeidenStg 16
40 09 09
Schuster-M. Fährhaus-20 23 26 10

Schwier W. Dr. Oederfeld-11
47 44 37

Trizac, Julien
Lehranstalt f. alle Sprachen
Hmb. 1, Alsterort 13 33 02 74

Wattay R. GrindelAI 6
44 07 17
Wendler H. Hög-24 59 76 46

Wormann A. Jungfernsteg 12
47 95 40
Wetzel A. Heimb. 21 22 32 05

Winter W. Heider-29
48 50 39
Wolkoff A. Schenkendorf-22a 22 11 49

Wright M. Freesen-10
68 65 55
Zippelring H. Steend-5 89 53 22

„Büroten“
Kiesler & Pötter
Hmb. 22, Winterhuder Weg 74b
Fernsprecher 23 89 54

Centrum
Wechsel u. Gegensprachl.
Generalvertreter
Galle & Co. G.m.b.H.
Hamburg 1, Schopelstiel 15
33 80 53 u. 33 50 32

Handel u. Expt. KG.
Hmb. Str. 400 69 89 80

NIRA
Gegen- und Wechsel-
Sprachanlagen
Drahtlose
Personen- u. Ruf-Anlagen
Türklingel, Sonderausführungen
Industrie- und Krankenhaus-Anlagen
UNION-ELECTRONIC
Jean Ph. Rolly
Hamburg 1, Bockmannstraße 5
Ruf: 24 97 24

Zander & Mielke
51 66 00
Hmb. 20, Borst. Ch. 17 51 61 00

Dialorg
SPRECHANLAGEN
B u o m a s c h i n e n
A. v. Zitzewitz
Hamburg 13, Badestraße 35
44 44 14

**Spreng-
unternehmen**
Gerhard Müller
Hamburg 39, Heidberg 15a
27 57 35

„Oxygen“ Spreng- u. Bauges.
Ing. Erhard Wenzel K.-G.
siehe unten
Wentzlar Str. 111 71 50 97

Schwarz, Willy, Ing., Bgd.
Steitz H. HornerL-36bc 73 32 64

Attenbruch
2 34
Emping F 2 34

Prehn, Heinrich
Lübeck 2 25 56

**Spritzapparate
und -anlagen**
s. u. Farbspritzapparate, Metall-
spritzapparate

Spritzwerkzeuge
Herbert Avé
Spez.: Formenbau • Stell.
Kiehl Str. 221 40 95 03

„Oxygen“
Spreng- und Baugesellschaft
Ing. Erhard Wenzel K.G.
Durchführung bautechn. u. gewerb-
l. Sprengungen jeder Art
Abbrüche, Kompressor-, Stemm- und Bohrarbeiten, Sandstrahl- und
Trockenarbeiten, Kompressor- und Prellgutvermittlung
Hamburg-Whbg., Rotenhäuser Str. 102a 75 85 22 u. 23

Spültische *

**Alfa-Laval-Separator
GmbH**
spec. rostfreie Spültische
Bögl. Kampch. 22 *71 55 73

Stadtküchen *

Hans Christenick
Hamburg 1, Götensstr. 4
Sa.-Nr. 24 99 44

„Stadtküche Finke“
Hamburgische
Lehr- und Versuchsküche
Kalte und warme Buffets
Spez. Ausrichten von
Geschäftsjubiläen
Hamburg 22, Uhländstr. 4
25 95 11 <22 65 11>

L.W. Michelsen
Gegründet 1914
STADTKÜCHE
Diners — Kalte Buffets
Hmb. 36, Gr. Bleichen 10/14
Sa.-Nr. 34 12 21

Stärkeprodukte
— Deutsche Malzener-Werke GmbH
Spalding-216 *24 33 41
— Heister 1 SchröderingsW 12 23 26 88

Magius, Hans v., gegr. 1919
Stärkerup, Stärkepulver
Hmb. 20, Heilwigstr. 63 47 25 40

Münster A. & Co. Grubstr. 31
36 70 18
Pietzschmann B. FruchtAI 34b 40 25 88

Stäbu Quaschnig & Co. GmbH
Wenden-167 25 65 63

**Stahlband-
umreifung ***
Cyklop - Gesellschaft
Köln-Rodenkirchen
Büro:
Hamburg-Harburg
Heimfelder Straße 86
77 71 18

Glarion, Arnold
Hmb.-Großflottbek, Waltzstr. 43
Fernsprecher 82 97 68

Volk & Vollmer
Hmb. 36, Poststr. 14 34 25 91
VOLKO Hamburg 1
s. u. Verp.-Verschl. *43 87 47

**Stahlbeton-
decken ***
Leicht-Kassettendecke
HANEKAMP & CO.
Hmb.-Großflottbek, Males-
winkel 8 89 74 94

Stahlfaschinen *
Gerling, Holz & Co.
Stahlfaschinen für Gase aller
Art
HAMBURG-ALTONA 7
Leverkusenstraße 3
43 53 43

Otto Haase
Hmb.-Bla., Glindewiese 88
63 78 80

Stahlbüro Essen
Lochkartengeräte, Karteianlagen
Sonderanfertigung, Heinz Wissler
Hmb. 1, Klosterwall 4 32 54

Stahlrohrmöbelfabrik
Habert & Co. Vertr.-Muster
W. Kirsch, Billstr. 139 a
78 64 96

Stahlbüro Essen
Lochkartengeräte, Karteianlagen
Sonderanfertigung, Heinz Wissler
Hmb. 1, Klosterwall 4 32 54

Stahlbüro Essen
Lochkartengeräte, Karteianlagen
Sonderanfertigung, Heinz Wissler
Hmb. 1, Klosterwall 4 32 54

Stahlbüro Essen
Lochkartengeräte, Karteianlagen
Sonderanfertigung, Heinz Wissler
Hmb. 1, Klosterwall 4 32 54

Stahlbüro Essen
Lochkartengeräte, Karteianlagen
Sonderanfertigung, Heinz Wissler
Hmb. 1, Klosterwall 4 32 54

Stahlbüro Essen
Lochkartengeräte, Karteianlagen
Sonderanfertigung, Heinz Wissler
Hmb. 1, Klosterwall 4 32 54

Stahlbüro Essen
Lochkartengeräte, Karteianlagen
Sonderanfertigung, Heinz Wissler
Hmb. 1, Klosterwall 4 32 54

Stahlbüro Essen
Lochkartengeräte, Karteianlagen
Sonderanfertigung, Heinz Wissler
Hmb. 1, Klosterwall 4 32 54

Stahlbüro Essen
Lochkartengeräte, Karteianlagen
Sonderanfertigung, Heinz Wissler
Hmb. 1, Klosterwall 4 32 54

Stahlbüro Essen
Lochkartengeräte, Karteianlagen
Sonderanfertigung, Heinz Wissler
Hmb. 1, Klosterwall 4 32 54

Stahlbüro Essen
Lochkartengeräte, Karteianlagen
Sonderanfertigung, Heinz Wissler
Hmb. 1, Klosterwall 4 32 54

Stahlbüro Essen
Lochkartengeräte, Karteianlagen
Sonderanfertigung, Heinz Wissler
Hmb. 1, Klosterwall 4 32 54

Stahlbüro Essen
Lochkartengeräte, Karteianlagen
Sonderanfertigung, Heinz Wissler
Hmb. 1, Klosterwall 4 32 54

Stahlbüro Essen
Lochkartengeräte, Karteianlagen
Sonderanfertigung, Heinz Wissler
Hmb. 1, Klosterwall 4 32 54

Stahlbüro Essen
Lochkartengeräte, Karteianlagen
Sonderanfertigung, Heinz Wissler
Hmb. 1, Klosterwall 4 32 54

Stahlbüro Essen
Lochkartengeräte, Karteianlagen
Sonderanfertigung, Heinz Wissler
Hmb. 1, Klosterwall 4 32 54

Stahlbüro Essen
Lochkartengeräte, Karteianlagen
Sonderanfertigung, Heinz Wissler
Hmb. 1, Klosterwall 4 32 54

Stahlbüro Essen
Lochkartengeräte, Karteianlagen
Sonderanfertigung, Heinz Wissler
Hmb. 1, Klosterwall 4 32 54

Stahlbüro Essen
Lochkartengeräte, Karteianlagen
Sonderanfertigung, Heinz Wissler
Hmb. 1, Klosterwall 4 32 54

Stahlgießereien

El brock, Hans
Elektro-Stahl
u. Edelstahl-Formguss
Hamburg-Billstedt 11
Andreas-Meyer-Str. 11
Fsr. *78 55

Nordische Stahlwerk
Bach & Co., Neumünster
Verk.-Büro Hamburg
Hmb. 13, Brahmallee 3
45 46 46 F.S. 02 14

Stahlguss *
Hansa Stahlkonte
Werner Osterhoff
Stadtkontor Hamburg
der Sollinger Hütte GmbH
Elektro- u. Bessemer-Sta-
temper- und Hartguss
veredelter Grauguss
Hamburg 36, Weststraße
35 07 64, 35 37 62
Fernschreiber: 02 13330

Scheid-Limborg
Vertr. Walter Vater & Co.
Hmb. 11, Rehforstr. 14
34 61

Stahlmöbel
BODE-PANZER
Geldschrankfabriken A.-G.
Gen. Vertr.: O.B. Mylius, Hmb.
Burchardstr. 13 *32 49
Bühnoff-Bildfeldstr. 4 48 54

</